

(感謝 Ivy Chan 義務為 2018 年榮基年報作中文翻譯，如有偏差，以英文版本為準。)

恩典的祝福

董事局主席的話：

耶和華對亞伯蘭說：「你要離開本地、本族、父家、往我所要指示你的地去。我必叫你成為大國。我必賜福給你……地上的萬族都要因你得福。」亞伯蘭就照著耶和華的吩咐去了。 創世記 12:1-3

耶和華吩咐亞伯蘭的聖經故事，經常在教會裏及主日學聽到，老師和學生都以此作為信心、信靠和順服的標誌。

在過去的十三年，自第一所榮基護理中心於 2005 年 5 月開幕以來，神一直在各方面賜福榮基為長者服務，其間院友人數不斷增加，由 2005 年 5 月的 89 張長期護理床位，增至 2018 年 12 月的 320 張，包括輔助護理、認知障礙護理以及長期護理；營運收入由 2005 年的 300 萬元增至 2018 年的 2,300 萬元；員工人數由 40 名增至 400 名。

榮基在長者服務方面的努力也獲得政府和審核機構的一致好評。於 2018 年經 Accreditation Canada 審核後再次獲發模範級別榮譽，在 Health Quality Council of Alberta 長期護理院友家屬問卷調查中亦獲得很高的評級。

總而言之，神透過我們以忠誠、信心和竭力服務院友中賜給我們豐盛的祝福。

最近榮基購得的三畝土地，給予我們機會去發展一個提供綜合性長者服務的榮基村。現時卡加利人口已達 120 多萬，當中包含不同族裔人士，榮基已作好準備進一步擴展我們的服務範疇，為擁有不同文化背景、不同族裔的長者服務。

為此，董事局決定在我們的使命宣言中刪除「華人」兩字，以反映榮基的各項服務和活動都非常歡迎不同族裔的長者參加。

耶和華吩咐亞伯蘭要離開本地到祂所指示的地去，讓子孫繁衍，並叫別人因著他而得福。將這吩咐應用在長者服務時，榮基的服務對象不只是華人，而是廣大不同族裔的長者。

梁永覺

董事局主席

行政總裁的話

一個由恩典聯繫的社區

神賜予榮基無盡的恩典 — 我們成功的背後有著無數的機遇和強大的力量支持。榮基的始創人夢想建立一個自己父母可以稱為家的院舍；擁有不同才能的精英加入榮基各團隊去關愛及服務我們的院友；各級政府和熱心的資助者信賴榮基而樂意與我們建立密切關係；與榮基擁有相同信念的社區夥伴與我們連繫一起，確保長者繼續享受豐盛的生活 — 這一切都是神賜的恩典；神更賜恩典給慷慨的捐贈者，又激勵我們繼續茁壯成長，使我們能夠為長者們提供更多更佳的服務。

最重要的是，恩典是我們社區動力的來源。

在過去一年，社區人士的愛心、活力和慷慨無私為我們帶來各樣的祝福 — 包括不能或缺的團隊精神、我們再次獲得模範級別的審核結果、百萬行當日錄得破記錄的降雨量卻喜見破記錄的參與人數、美麗的翠景長期護理院舍開始啟用、榮基舉辦有關精神健康的訓練、計劃發展榮基村提供綜合性長者服務、以及一次又一次與員工義工們一起慶祝榮基達到新的里程碑 — 我們數算這些大大小小的恩典，它肯定了我們的努力，並再次提醒我們要全心全意、喜樂誠懇服務長者的使命。

衷心感謝你作為榮基大家庭的一份子，你的貢獻全然是神賜的恩典。

譚宋品潔

行政總裁

信心的祝福

我們的異象

本著基督仁愛的精神，竭力保障及改善耆英人士的生活質素。

我們的使命

為耆英提供基督化的長期護理服務，以滿足其身心靈的需要。

我們的核心價值

處事公正：我們互相寬待包容，作決策時誠懇坦白，公平對待榮基大家庭內每個成員。

誠信正直：我們信任大家都做正確的事，榮基的使命就在我們的言行中表現出來。

彼此尊重：我們尋求、傾聽和重視彼此不同的想法和意見。

服務社群：我們彼此關愛，為所有人服務。

團結合作：我們彼此問責，團結一致為整體得益而努力。

一個笑容就像職場的一道亮光，告訴大家我們充滿關心和滿足，我們重視愛和生命，這就是榮基精神。 - 護理員 Lourdes -

豐盛的祝福

新院舍迎接院友

座落在翠景輔助護理隔鄰的翠景長期護理院舍正式啟用時，正值 12 月秋冬期間，但我們可以感受到新院舍內的溫暖和朝氣。院友曾流婆婆說：「院舍內整個上午都充滿着陽光與愛心，令我確信榮基適合我，是我的家。」

新院舍可容納 80 位院友，主要為健康狀況和護理需要比較複雜的長者提供 24 小時護理服務。副省長及衛生廳廳長 Sarah Hoffman 在她的發言中強調，在提供長者服務的工作上，政府、垂省衛生服務局和私人護理機構間之信任和良好伙伴關係最為重要。她又說：「卡加利及亞省其他地方的長者都值得在他們的社區及家人附近過著有尊嚴的生活。我為著能夠與榮基合作，確保亞省的長者和有複雜護理需要的人士可以獲得他們所需的服務、又居住在他們喜歡及有家的感覺的院舍而感到自豪。」

對於曾婆婆來說，這種家的感覺特別有意義。在過去六年，她和丈夫分別住在卡城不同的長期護理中心，翠景長期護理的啟用令他們得以團聚，一起愉快地生活。

一所專業護理中心的啟用需要極大的努力，當中包括高度的全面監察和週詳的計劃，而最重要和最具挑戰性的是招聘人手。榮基的服務使命著重以愛心服侍，即除了良好的技能外，獲聘的員工更需要有委身服務、尊敬長者及有決心解決問題的精神。行政總裁譚宋品潔說：「我們的員工都具備與眾不同的特點，他們熱誠有愛心，心懷滿足又輕鬆，還有發自內心的光芒，給他們力量和謙卑去照顧那些脆弱的長者和家人的需要。」

在 2018 年，榮基招募了 100 名新員工，為團隊增加了 25% 的人手。榮基護理中心及翠景輔助護理的舊員工熱烈歡迎新成員加入、協助迎新活動，介紹榮基的文化、提供細心的指導和分享他們的經驗。一些較有經驗的員工也轉到翠景長期護理工作，以確保新入職的員工獲得持續的支持和指導。譚宋品潔笑著說：「我們稱榮基文化為榮基魔術，當員工、院友和家屬踏進我們任何一間院舍時，便察覺到我們的服務使命活現眼前。」

愛的祝福

榮基在認證審核中獲得 100 分

2018 年聖誕來臨前，我們得悉在 Accreditation Canada 認證審核中獲得 100 分而感到十分驕傲，護理部主管謝成爾靜說：「愛是我們擁有卓越成果的原因，每位院友各有祝福，各有不同關於愛、悲傷和盼望的故事，而他們都值得享有無微不至的愛護。」

Accreditation Canada 是一所非牟利的加拿大機構，它制定各項服務的審核標準，同時亦於超過 50 年間，分享其他國際有關護理服務的最佳實踐規範。Accreditation Canada 以 627 條服務標準對榮基作出審核，審核員於 2018 年 12 月花了三天的時間，全神投入榮基護理中心、翠景輔助護理和長者日間護理三項服務內，去透徹了解我們的運作，更詳細觀察我們提供的護理服務，又與董事局成員、員工、家屬、以及社區人士傾談。

家屬諮詢委員會副主席 Anthony Chan 說：「在結果報告內，審核員強調我們互相合作及以服務為本的精神對於我們的成功非常重要，他們說的完全正確。榮基能夠茁壯成長是因為它得到政府和資助者的信任，他們信賴榮基的服務理念、以及一群由愛心牽動的員工、義工、合作夥伴和捐贈者。」

Accreditation Canada 是唯一具有資格審核醫院和護理服務機構的組織。它曾經審核加拿大和世界各地超過 1,100 多間提供護理和社會服務的機構，審核員都是來自加國各地經驗豐富的護理業界領袖和專業人士。

同理心的祝福

全面地面對精神健康

對 Nick Hu 和他的母親來說，面對父親的幻覺症狀是一段十分艱難和疲累的經歷。父親的症狀於 2016 年間越見明顯，加上患有帕金森症和精神病，產生幻覺的情況迅速惡化。在遷入榮基之前，他在醫院住了七個月，然後在一所長期護理院待了四個月。「這裡(榮基)的一切都不一樣。」Nick 指出照顧患有精神病的人，具有同理心十分重要，「我注意到這裡的員工，不論院友的身體、精神和情緒狀況如何，均付出時間和努力，耐心地去從院友的角度去觀看事物。」

現今社會對精神病依然充斥著錯誤的資訊，仍舊帶來羞恥和愧疚，唯有教育才可將錯誤思想改變過來。精神健康教育知悉所有人都受精神病影響 — 而它只是我們人生中的一部分，並非將我們界定歸類。

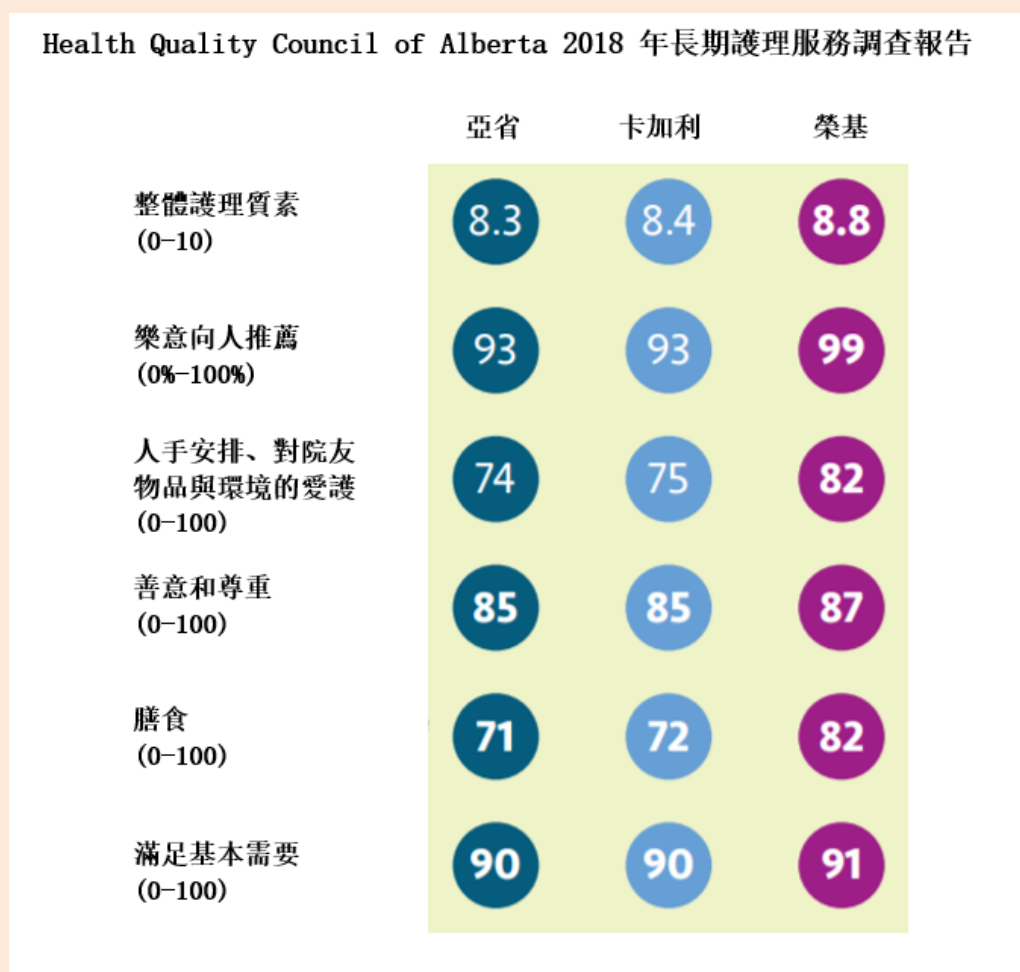
在榮基，我們採取個人化和積極主動的方法去處理精神病，去尋求理解和解決根源。我們相信在社交、情緒、體能活動方面著手，會比藥物的效力更持久更人性化。我們於 2017 年建立的以院友及家人為本的護理模式中，提倡我們與院友和家人一起互相支持，合力作出明智的決定；它同時亦強調各種治療方法如康樂活動的重要性，以增強精神健康。這反映了 Nick 的體驗，「我父親從不被忽視，員工們提供不同康樂活動讓他選擇，兩位醫生對他進行健康評估並調整了藥物，這樣對他的感受有很大的分別。」

有關精神健康的學習是一個漫長又持續的過程，榮基有數位員工在國際承認的精神健康急救課程中獲發導師證書，現在更為員工、院友家人、義工、和社區合作夥伴提供訓練。導師之一 Peggy Chan 說：「這項訓練讓我們對精神病加深了解，又幫助我們尋找方法去減少它帶來的羞愧感覺。在學習的過程中，我見到學員的看法有明顯改變，我很相信當我們透過同理心去看待精神健康時，一切都會改變。」

Health Quality Council of Alberta's (HQCA) 從家屬意見調查中所得的數據讓長期護理院舍可以作出針對性的改進，HQCA 在他們一系列有關長期護理院舍的簡介中，特別介紹了榮基新設的晚間領導角色。這角色源於一位家屬的提議，專責回應家人的詢問、主動聯絡家人提供最新消息和指導員工。

這新增的角色令院友家人感到與榮基有密切聯系而安心，因此受到各方好評。HQCA 的文章中指出：『當我與院友家人及家屬諮詢委員會成員討論時，他們都會用「有經驗」、「可信賴」、「熟悉」、「平易近人」等詞語去描述執行晚間領導任務的護士，這顯示出家人感到安心和信任 …』

HQCA 專門收集有關護理服務的數據作出分析，並與相關的機構或人士（政府、資助者、病者、院友、家屬、醫護專業人員）合作，以確定實際可行的改進方案，從而為亞省居民提供更多更佳的護理服務。



服侍的祝福

歡迎加入董事局 - Clara Tsang

在去年的 4 個星期內，Clara 多次感受到啟示著她加入榮基董事局。作為一位有 30 年經驗的兒科藥劑師，她的主要對象是兒童，不是長者。但當家人的鄰居請求她與丈夫協助去尋找有關長者服務的資訊時，她頓時發現「在現行的系統中，要找到合適的服務相當困難，即使他們受過相當教育，要知道有什麼服務和怎樣申請也不容易。」。就在 Clara 幫助鄰居後不久，當她的婆婆也需要更多的長者護理服務時，她便再次瀏覽系統去尋找，Clara 說這是她感受到需要加入榮基董事局的最後一次啟示。

作為第一代移民，她經常為那些有困難而難於表達的人去發聲。當她們一家移民到加拿大而父母需要學習英文時，她便負責尋找各種協助新移民的服務和項目，好讓他們能安頓下來。後來她在一個移民中心當義工，像當時幫助父母一樣去協助其他新移民。她說：「各個社區互相支持。」她母親編織圍巾捐贈到卡城社區中心，樹立了好榜樣。對 Clara 而言，社區既是本地亦是全球性的，她最近便在老撾花了兩個月的時間，建立了一所兒科醫院和幫助培訓當地的醫療團隊。

作為董事局成員，她希望將自己這方面的專業知識帶給榮基。在過去的數月裏，她細心觀察和了解院友在榮基院舍的生活和員工怎樣協助院友、家人和彼此互相幫助。Clara 說：「榮基一向提供優良的服務，我希望繼續向前邁進。這對於我十分重要，因為我相信榮基和我同樣是以基督的愛為本。」Clara 目前是榮基的研究和服質素改進委員會的成員。

慷慨的祝福

我們的社區在雨中閃耀

第 18 屆榮基百萬行於 2018 年 6 月 23 日滂沱大雨中舉行，當天超過 1,000 名步行人士，張開五彩繽紛的雨傘、腳踏雨靴愉快地步行，因為他們知道每一步都可為長者帶來更多更好的服務。Bob Lee 在過去 13 年沒有間斷地參加榮基百萬行，他說：「每當我踏進當年母親曾經入住的榮基院舍時都有良好的感覺，我的姨母現時也是榮基院友。」他繼續說：「我母親是榮基百萬行的忠實支持者，她每年都參加直至 90 多歲並住進了榮基。我們很高興能夠成為百萬行的一分子，因為我們相信榮基會善用每一分的善款於長者服務上。」2018 年榮基百萬行籌集了約 \$270,000。

「我們不斷為長者提供最佳最全面的服務，又肯定及慶賀每一位員工的付出與成就，這都是我以為成為榮基大家庭一分子而感到高興和滿足的原因。」

- 長者日間護理服務統籌 Samson -